

### **Interventions et exercices du mois**

Le mois a été marqué par une sollicitation importante de l'équipe « Intervention » du *Cedre* pour des exercices théoriques et pratiques sur des déversements de produits chimiques ou d'hydrocarbures, dans les eaux intérieures et dans les eaux marines, aux niveaux national et international : Antipol 98 (Préfecture Maritime de l'Atlantique), Totem 98 (Total, accident en Floride), CODIS 78 (produit chimique déversé dans la Seine), ICE (communication sur polluant chimique). La participation demandée au *Cedre* allait de la réponse à une demande d'information simple à la préparation même de l'exercice intégré au stage d'Etat-Major Marine.

### **Stages du mois**

L'équipe « Formation » du *Cedre* a réalisé pour la Marine Nationale du 3 au 5 novembre le stage annuel d'observation aérienne (13 participants) et le stage annuel d'Etat-Major, du 16 au 19 novembre (18 participants).

### **Exercice « Cartagena 1998 »**

Cet exercice a été organisé par Sasemar (*Sociedad Estatal de Salvamento y Seguridad Marítima*) à Carthagène, du 25 au 26 novembre. Un expert du *Cedre* et un représentant de l'Action de l'Etat en mer de la Préfecture Maritime de Brest y ont participé. Le scénario simulait une collision entre un pétrolier et un ferry avec déversement de 1000 tonnes de brut Maya au large. Après une demie-journée consacrée au sauvetage en mer, des opérations de confinement et de récupération ont été menées à partir du remorqueur *Ibaizabal Dos* de Sasemar et une autorisation d'utiliser des dispersants a été donnée par les autorités gouvernementales. La deuxième journée a été consacrée à la lutte sur le littoral. Huit sites à protéger en priorité ont été retenus dont une plage très fréquentée à proximité de Carthagène, une ferme aquacole et les plages de Mazarron et d'Aguilhas.

### **Chypre : exercice Larnaca**

Deux ingénieurs du *Cedre* ont participé à l'équipe d'animation de cet exercice grandeur nature, organisé du 1er au 5 novembre par l'ITOPF pour le compte du

REMPEC, dans le but de tester le plan sous-régional de coopération entre Chypre, l'Egypte et Israël en cas de pollution marine. L'un d'entre eux a plus particulièrement suivi le déroulement des opérations en Israël, pendant que l'autre se trouvait au PC à Chypre.

### **Comité stratégique du Cedre**

Réuni à Brest le 28 octobre pour sa session d'automne, le comité stratégique du *Cedre* a accueilli comme nouveau membre le groupement du Lamanage Français et comme observateurs la société d'Etat Sasemar et le club d'assurance mutuelle Skuld France. Les débats furent principalement consacrés aux activités du *Cedre* dans le cadre de sa programmation : bilan des travaux réalisés ou en cours dans la programmation 1998, orientations pour 1999. Les projets de financements pour 1999 confirment l'engagement des partenaires tant publics que privés. Parmi les axes forts de la programmation à venir, on retiendra notamment des études expérimentales sur le comportement et le devenir de produits pétroliers et chimiques déversés en mer, ainsi que sur l'optimisation de l'emploi des dispersants. Viennent s'y ajouter plusieurs projets moins ambitieux sur les pollutions des eaux littorales et continentales, y compris des guides opérationnels, des missions d'assistance et des actions de formation et d'information.

### **Journée d'information du Cedre**

Accueillie par la direction des affaires juridiques du ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie, la 4ème journée d'information du *Cedre* s'est tenue à Paris, au centre de conférences du ministère, le 16 novembre. Présidée le matin par B. Tramier, président du comité stratégique du *Cedre*, et l'après-midi par F. Casal, Directeur Adjoint de l'Eau, cette journée a rassemblé une cinquantaine de participants autour du thème « *L'indemnisation des pollutions accidentelles des eaux* ». L'analyse de quelques cas récents en eaux douces et en eaux marines, l'expression du point de vue des différents acteurs impliqués, l'approche économique, juridique et sociale du problème, ont permis de tirer quelques grandes conclusions d'un sujet extrêmement sensible. Un gros effort de communication avant accident reste nécessaire pour que pollués et payeurs voient leurs interprétations de la notion de « dépense raisonnable »

se rapprocher. L'utilité d'un suivi national des demandes d'indemnisation est par ailleurs clairement apparue.

### **Deux nouveau membres pour le SYCOPOL**

La Société Bataille, implantée depuis 50 ans dans la région havraise et spécialisée dans l'enlèvement et le traitement des déchets, et la société Foselev, spécialisée dans la maintenance et le nettoyage industriels, viennent de rejoindre le SYCOPOL. La Lettre du *Cedre* leur souhaite la bienvenue au syndicat et compte sur leur présence active dans ses manifestations promotionnelles.

### **Atelier à Koweït**

Le Sycopol et le *Cedre* ont participé à Koweït City, du 2 au 4 novembre, à un atelier sur la pollution de l'environnement marin par les hydrocarbures organisé par l'*Environment Public Authority* (EPA) du Koweït. Sous l'égide du ROPME (*Regional Organisation for the Protection of the Marine Environment*), cette réunion avait pour objectif de rapprocher de l'Union Européenne les membres du GCC (*Cooperation Council for the Arab States of the Gulf*). Les pays du Golfe ont exprimé leurs préoccupations quant à la dégradation du milieu marin par les pollutions chroniques liées à l'exploitation pétrolière.

### **Réunions à Malte**

Malte bruissait de réunions la semaine du 23 novembre avec les 23/24 une réunion d'experts juridiques et techniques sur l'amendement du protocole d'urgence définissant les missions du REMPEC (essentiellement une extension aux problèmes de déballastage en mer et des stations de déballastage) ; le 25 une réunion du *Mediterranean Oil Industry Group* (MOIG) de l'IPIECA et les 25/28 la réunion bisannuelle des correspondants nationaux du REMPEC. La délégation française a confirmé à cette occasion sa contribution déterminée à l'action du REMPEC, au niveau public (soutien aux programmes, participations aux activités) comme au niveau privé (apport d'un coopérant par Elf).

### **OMI - 42ème session du CEPM**

La 42ème session du Comité pour la Protection de l'Environnement Marin (CEPM) s'est tenue à Londres au siège de l'Organisation Maritime Internationale du 2 au 6 novembre. Le *Cedre* a participé aux travaux du groupe de travail de l'OPRC, au sein de la délégation française. Le groupe a achevé la préparation d'un projet de « Protocole de l'an 2000 » sur la préparation, la lutte et la coopération en matière d'événements de pollutions par les substances nocives et

potentiellement dangereuses. Les priorités concernant la révision des manuels et directives de l'OMI sur la lutte contre les pollutions ont été arrêtées. Le projet de manuel sur la biorestauration sera soumis par le groupe au Comité lors de la prochaine session. La délégation allemande a présenté le dernier navire de sa flotte antipollution, le «Neuwerk», remorqueur/baliseur de 80 m.

### **Allemagne : pollution du *Pallas***

L'île allemande d'Amrun, déjà touchée en 1996 (Lettres du *Cedre* n° 14 et 22) a vu, le 29 octobre, le cargo bahaméen *Pallas* s'échouer en flammes sur une barre de sable avec près de 800 tonnes de fuel et de diesel dans ses soutes. Endommagée par une tempête et continuant à brûler, l'épave a perdu une partie de ses soutes, qui a touché une douzaine de petites îles, tuant plus d'un millier d'animaux de mer et en souillant au moins une vingtaine de milliers. Comme dans bien d'autres cas, une polémique s'est engagée sur les circonstances de l'échouement, l'échec des tentatives de sauvetage et les moyens de lutte employés. Elf Allemagne a fait venir par avion et mis à la disposition des équipes de nettoyage, la machine à laver les oiseaux de Fost (Marseille).

### **Danemark : achever les oiseaux pollués ?**

Pendant que les équipes allemandes intervenaient à Amrum, les autorités danoises faisaient face à partir du 28 octobre à une pollution de leur littoral par environ 700 tonnes de fuel dont un navire coulé en mer du Nord pourrait être la source. Cette pollution a été l'occasion pour l'agence danoise pour l'Environnement de mettre en pratique des nouvelles dispositions de son plan d'urgence, prévoyant le sacrifice plutôt que le nettoyage des oiseaux souillés.

### **Huile de palme sur le Mississippi**

Après plusieurs déversements accidentels d'huiles végétales au cours des derniers mois et le déversement expérimental réalisé par le *Cedre* le mois dernier, les bulletins OSIR et Golob's du mois de novembre annonçaient une telle pollution dans le Mississippi, où le tanker panaméen *Champion Trader* a déversé 460 tonnes d'huile de palme le 29 octobre. La solidification naturelle de l'huile a facilité le travail des ramasseurs, qui s'est fait notamment à l'aide d'épuisettes.

### **Avions à vendre pour l'épandage de dispersants**

Selon le bulletin OSIR, l'armée américaine pourrait vendre une dizaine de ses vieux Hercules C 130 à des sociétés privées pour leur permettre de se doter d'avions épandeurs de dispersants capables d'embarquer le système ADDS qu'utilisent déjà l'OSRL britannique et la *Clean Caribbean*

*Cooperative*, dont la zone d'intervention couvre les Antilles françaises. Les avions ne pourraient intervenir à l'étranger qu'avec l'accord des ministères américains de la Défense et des Transports.